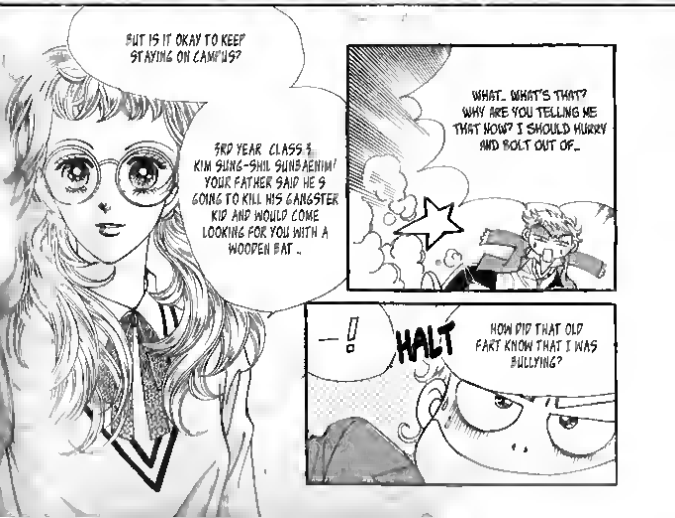
Jung Hwee-tin or Jung Cinderella or whatever it is, when the hell are you going to attend school?
When?!
Absent again? Yet again?
WHAT'S UP WITH THE TRANSFER STUDENT? IT'S SO OBVIOUS
HE'S PROBABLY AN ONPAL WHO CAME TO STARE AT THE CINDERELLA

Shit~
SEEING AS HOW I WAS SHOVED HERE, THEY PROBABLY WANT ME TO GUARD YOU IN THE CLASSROOM. YOU HAVE TO AT LEAST CRAWL IN HERE SO I CAN GUARD YOU IF NOT, WHATEVER~
SHH! SHH!
IT'S SUPPOSED TO BE A SECRET THAT YOU'RE HER BODYGUARD IF POSSIBLE, PLEASE DON'T MAKE YOUR ACTIONS STAND OUT!
CHE~ EVEN THAT CUNNING HIGH SCHOOL PUNK IS ABSENT! THESE TWO COULD THEY HAVE GONE ON A VACATION AS A COUPLE?
TOUSLE
TOUSLE
Now that I think about it... Could there... Be something... ...on again?

You, piece of shit called yoon lee sem! Get your ass out here now!
THEY'RE THE 3RD YEARS!
HE SAID HE WAS GOING TO, AND HE REALLY IS!
*BURST IN
RIGHT NOW EVERYONE CALLS ME, YOON LEE SEM AS A NICKNAME AND WHO YOU MIGHT BE?
THIS... YOU'VE GOT A LOT OF GUTS!
EVEN AFTER SEEING US, YOU CAN STILL ACT TOUGH?

THEN, SHOULD I GO BACK TO CLASS? NOW THAT YOU MENTION IT, I WAS IN THE MIDDLE OF SOMETHING.
TUNG LITTLE-- ARE YOU MESSING WITH US?
THE ONE WHO RATTED US OUT TO THE TEACHER THAT WE WERE BULLYING YESTERDAY WAS YOU, RIGHT?
IT WASN'T RATTING, IT WAS A LEGITIMATE REPORT.


BUT IS IT OKAY TO KEEP STAYING ON CAMPUS?
3RD YEAR CLASS 3, KIM SUNG-SHIL SUNBAENIM! YOUR FATHER SAID HE'S GOING TO KILL HIS GANGSTER KID AND WOULD COME LOOKING FOR YOU WITH A WOODEN BAT..
WHAT.. WHAT'S THAT? WHY ARE YOU TELLING ME THAT NOW? I SHOULD HURRY AND BOLT OUT OF..
-!
HALT
HOW DID THAT OLD FART KNOW THAT I WAS BULLYING?

I CALLED HIM BESIDES ME. THERE'S NO ONE ELSE WHO WOULD DO SOMETHING LIKE THAT
You... You...!
AH! THERE'S NO NEED TO THANK ME. I'LL BE SATISFIED BY JUST SEEING YOU REFORMING YOUR NATURE AFTER THIS!
This damn girl! Joking around and not knowing how scary this world can be!
SLLLLP

BAM
*CRASH!
You...you piece of shit! Do you want to die?!
PRESS

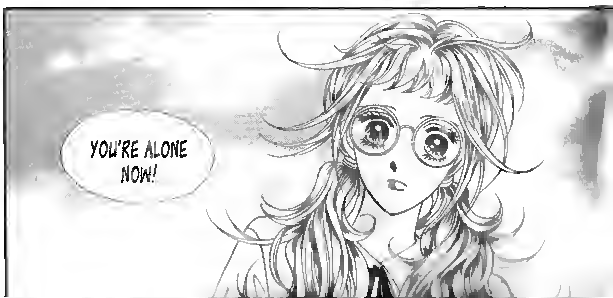
HEY LITTLE SHIT~
EVERY TIME YOU CURSE, YOU'RE GOING TO HAVE TO KISS MY FOOT!
YOU'RE BOTHERSOME, SO JUST SHUT UP! IF YOU LISTEN NOW, I'LL LET YOU OFF EASILY
Let...let's go! For now, let it go, we'll get a chance next time!
Y...yeah! You're going to die at the hands of our Jjang!
WHEN WILL YOU GROW UP? A SCHOOL IS NOT A PLAYGROUND FOR YOU TO PLAY JJANG GAMES
Uwah~ I want to smoke at times like these

SHE REALLY DID TURN OUT TO BE TARGETED
SOMETHING BIG IS GOING TO HAPPEN. LET'S NOT GO NEAR HER
I KNEW SINCE SHE FIRST ATTENDED THAT SHE LOVED ACTING FULL OF HERSELF~
DID YOU HAVE TO USE VIOLENCE FOR THIS?
THERE WAS NO NEED TO USE VIOLENCE! THEY CAN FULLY UNDERSTAND IF WE OPENLY DISCUSS ABOUT THIS.
YOU CAN'T MAKE A BIG DEAL OUT OF SOMETHING LIKE THIS!

DISCUSS? WITH THOSE KINDS OF GUYS, TALKING WITH FISTS IS THE FASTEST!
YOU DON'T KNOW THE CONDITION OF THE WORLD, KID!
Violence only causes more violence!
Next time don't interfere in my business this way!
Because I don't want to see anymore meaningless violence!
FINE, GANDHI SEM! THEN, CAN I ALSO GIVE YOU A PIECE OF ADVICE?
WITH YOUR CURRENT STATE OF LIVING A STRAIGHT LACED LIFE, YOU'LL NEVER BE LEFT ALONE BY THOSE GUYS!

DO YOU THINK THEY'LL LET YOU OFF THE HOOK SO EASILY? THEY'LL BIDE THEIR TIME UNTIL THEY MAKE YOU CRY!
WAIT AND SEE, THEY'LL MAKE YOUR GANDHI MENTALITY THEIR FOOD AFTER THAT!
Che~ was I too harsh? Rough words kept coming out, 'cause her attitude is so infuriating!!
The way she speaks like she's teaching them a lesson, and her sermons, are exactly like that peet dangee

I just thought she was rude., She's like that hoodlum peet dungee!


YOU'RE ALONE NOW!

YOU DIDN'T THINK WE'D JUST LET IT GO, DID YOU?
WE WAITED A LONG TIME. COME TO SCHOOL A LITTLE EARLIER!"
Ehhh~
Those worthless guys! I think I could jump on them now, but that would seem too obvious!

Try all you want, using your mind to have a dialogue with those violent bastards~!

ANYHOW, UGLY THINGS LIKE YOU ALWAYS STAND OUT~ I DON'T KNOW IF IT'S BECAUSE YOUR FACE ISN'T MUCH, SO YOU TRY TO STAND OUT WITH YOUR PERSONALITY~
IT'S BEST IF WE FRIMLY SETTLE THIS, TODAY!

GANGING UP ON ONE FEMALE STUDENT TO ASSAULT HER LIKE THIS, IS A CRIME!
WAKE UP NOW AND REALIZE THAT YOU'RE HEADING DOWN A PATH OF CRIME!
WOW YOON LEE SEN. NO MATTER WHERE YOU ARE, YOU GIVE THAT OLD FASHIONED LECTURE!
But what'll you do~
Your foes probably won't swallow that lecture~

Who do you think you're preaching to?
*SMACK
YEAH~ YEAH~ YOU NEED TO GET HIT A COUPLE MORE TIMES! YOU HAVE TO GET HIT A LITTLE TO UNDERSTAND HOW THE WORLD GOES 'ROUND!
VIOLENCE TOWARDS THE WEAK, IS A COWARDLY ACT!
LET'S USE OUR BETTER JUDGMENT AND TRY TO SOLVE OUR PROBLEM BY TALKING!
*WHAM!
You're mouth is still so lively-

*CRUSH
Because of you, I was caught by the teacher and might be suspended! And my old man is going to beat the shit out of me, and you're still going to annoy me!
STOMP
KICK
That's enough. Jiang said to bring her! Stomp on her after we drag her there!
YEAH SOMEONE MIGHT SEE US HERE~
YEAH I'M WATCHING YOU REALLY~WELL, BRATS!
Should I sneak up and make an entrance? This should be enough to give that little kid a taste of the world!

You're not getting up? If you resist, you'll get beaten some more!
VIOLENCE IS... SOMETHING BAD! SO YOU... SHOULD STOP NOW...
What the hell~ you still haven't come to your senses.
Dasaum~ THAT LITTLE KID IS STUBBORNLY NOT COMING TO HER SENSES~
Violence is...

I SAID YOU'RE BEGETTING VIOLENCE!
HOLD OFF
BASH!
!

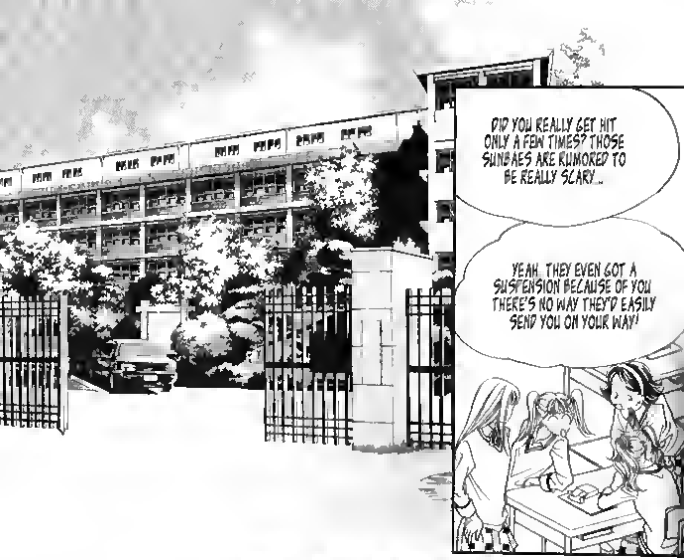
You...you...
You really want to mess with us?!
BRANDISHING YOUR FIST AT THE WEAK IN PURPOSE TO ASSAULT THEM, IS A CRIME!
THE PERSON GIVING THE PUNCHES IS GETTING A TEMPORARY AMUSEMENT, BUT THE PERSON GETTING HIT HAS TO LIVE WITH THE SCARS AND AFTERMATH FOR THE REST OF THEIR LIVES! WHY CAN'T YOU UNDERSTAND THAT?

I HATE VIOLENCE! I SAID I HATE IT!
POUND
WHY ARE YOU COMMITTING THESE AWFUL ACTS OF VIOLENCE, WITHOUT EVEN FEELING TORTURED BY YOUR CONSCIENCE?
POUND
PUMMEL
BAASH
WHY ARE YOU REJECTING A PEACEFUL WORLD WITHOUT VIOLENCE?

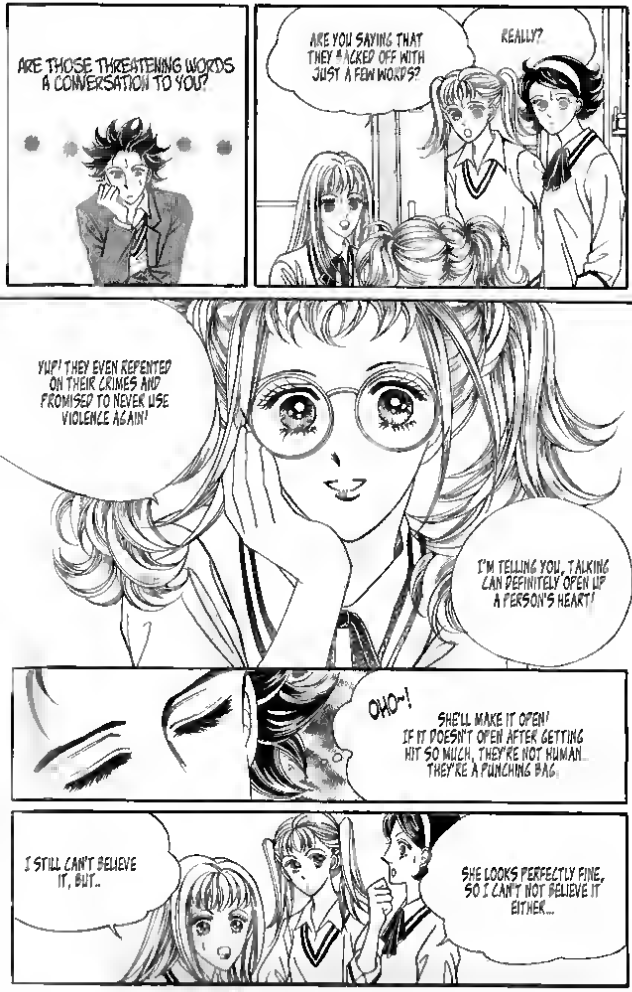
ST.. STOP..
WE.. WE WERE WRONG! LET US GO!
AH..AH... I...
I REALLY... HATE VIOLENCE!
HI!!

I... I HATE VIOLENCE, TOO!
R... RIGHT! I'VE HATED VIOLENCE SINCE A LONG TIME AGO!
I HATE IT SO MUCH I DON'T EVEN EAT FOOD THAT HAS THE LETTER 'V' IN IT!
ARE YOU TELLING THE TRUTH? DO YOU REALLY HATE VIOLENCE?
It's the truth! We ree~eally hate violence!
AH AH~ THANK YOU! OTHERS SAID IT WOULD BE HARD, BUT I HAD FAITH THAT I COULD SOLVE THIS WITH YOU SUNBAENIM DUL BY TALKING!
I'M SO HAPPY NOW THAT MY FAITH HAS BEEN REWARDED!

BEAM
DEFINITELY, NO MATTER WHAT THE PROBLEM IS, WE CAN SOLVE IT WITHOUT VIOLENCE USING WORDS!
TREMBLE
TREMBLE
H... it's clear! That's the same kind of person like me!
PRESS...
PRESS...
No-! She's a much more cunning psycho!


DID YOU REALLY GET HIT ONLY A FEW TIMES? THOSE SUNBAES ARE RUMORED TO BE REALLY SCARY...
YEAH. THEY EVEN GOT A SUSPENSION BECAUSE OF YOU THERE'S NO WAY THEY'D EASILY SEND YOU ON YOUR WAY!

A PERSON CAN'T USE RUMORS TO MAKE JUDGMENT ON OTHER PEOPLE!
THEY'RE GOOD SUNBAENIMS! WHEN I CALMLY PERSUADED THEM DURING THE TALK, THEY UNDERSTOOD ME, AND LET ME GO.


ARE THOSE THREATENING WORDS A CONVERSATION TO YOU?
ARE YOU SAYING THAT THEY A*CKED OFF WITH JUST A FEW WORDS?
REALLY?
YUP! THEY EVEN REPENTED ON THEIR CRIMES AND PROMISED TO NEVER USE VIOLENCE AGAIN!
I'M TELLING YOU, TALKING CAN DEFINITELY OPEN UP A PERSON'S HEART!
OHO~!
SHE'LL MAKE IT OPEN! IF IT DOESN'T OPEN AFTER GETTING HIT SO MUCH, THEY'RE NOT HUMAN... THEY'RE A PUNCHING BAG.
I STILL CAN'T BELIEVE IT, BUT..
SHE LOOKS PERFECTLY FINE, SO I CAN'T NOT BELIEVE IT EITHER...

BAEK SUK-HO! THE TEXTBOOK I ASKED YOU YESTERDAY...
Don't come near me!
FINISH YOUR BUSINESS OVER THERE. BECAUSE FOR THE TIME BEING, I DON'T WANT TO DO THIS THING YOU CALL "TALKING", WITH YOU!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? ARE YOU MAD AT ME FOR SOMETHING?
YOU'RE MAD BECAUSE I SAID THOSE HARSH THINGS YESTERDAY! IF THAT'S WHY, I'LL APOLOGIZE!
Whether you apologize or not, just get away from me! You can start talking when you're away from me!
You're still angry?!

COME ON, TALK TO ME! I SAID I'D APOLOGIZE!
NO! I don't want to have any talks with you, so let go! Jo~uuust get away from me!
NO! I won't let go until you accept my apology! I can't let you go!
Jae...Jae-ha sonbae! Your hand...
Show me your hand! There's blood dripping!

AH AH...
SEEMS I GRIPPED IT A LITTLE TOO HARD.
THIS ISN'T THE TIME TO BE SAYING THINGS LIKE THAT! GO TO THE INFIRMARY QUICKLY!
TH.. THIS SHOULD BE ABLE TO STAUNCH IT FOR NOW...
SAYING HE ONLY GRIPPED IT A LITTLE- STUBBORN GUY! HE'S AS STUBBORN AS HE LOOKS!

Infirmary
HOW DID YOU MANAGE NOT TO GROAN IN PAIN LIKE THIS?
SO DIFFERENT FROM HOW YOU LOOK. HOW CAN YOU NOT EVEN HAVE A DROP OF CUTENESS IN YOU~

REST FOR ONE PERIOD. I'LL LET THE TEACHER KNOW!
IT'S OKAY.

TAKE A REST!
SOMEONE HAS TO WATCH OVER THE INFIRMARY, SO I CAN PLAY HOOKY AT EASE!

OH? ONE OF YOUR FANS IS STICKING TO YOU. IT'S A NEW FACE. I KNOW ALL THE FACES OF THE KIDS THAT CHASE YOU EXHAUSTINGLY-
PLEASE SEND THEM AWAY!
YOU HEARD RIGHT? THE INJURY'S NOT SO BAD, SO DON'T BOTHER HIM. JUST CHECK UP ON HIM AND LEAVE, BECAUSE I HAVE TO GO PLAY NOW-
NO WAY
IT'S ANNOYING! GO AWAY!
SO... YOU DIDN'T GET HURT TOO MUCH! WHAT A RELIEF!

PERK
bang
ACK-
ARE.. ARE YOU OKAY?
SWITCH AWAY

AH...
AH...

LEAVING HERE.. IS..
IT'S DANGEROUS.. YOU MIGHT EVEN LOSE..
I'M .. NOT LEAVING! I DON'T.. WANT TO BE A COWARD ANYMORE!
[WATAAME SHOUJO] SCANS
vol01 ch 03 END

NEWSLAY.com
TEAM

BODYGUARD

HWANG MI-RI

vol.01;ch.03

raws.source
[illegible]

translator
[illegible]

proofreader
[illegible]

editor
[illegible]

quality.checker
[illegible]

little notes

fave [illegible] vol 01 [illegible] scene in [illegible]~

[illegible] ☆ [illegible]

http://[illegible]

Translator's note:

A name mentioned on pg 63...

[ON-DAL]
Name of a guy in a Korean folktale. He was a poor bumpkin, but a princess loved him. They married, and he was then educated and became a prince. Basically the students think he's trying to get rich off of her.

Translator's note:

The name mentioned on pg 72

[GANDHI SEM]
He's referring to her wish for non-violence and comparing her to Gandhi.
Sem slang for 'teacher'

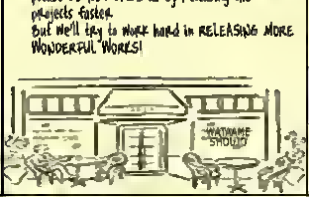
Translator's note:

[SUNBAENIM DUL]
Sunbae: Upperclassman/Seniors
Nim: Respectful ending that can be added to some honorifics
Dul: Plural for seniors.

[JJANG]
Means Gang Leader.
It also means best.

[WATAAME ✻ SHOUJO]
Scanlations Policy

+ This is a FREE SCANLATIONS by fans to fans. If you're being paid for this, you've been punk'd!
+ However we have NO CONNECTION with the production and all rights are reserved to the mangaka and the publisher.
+ SUPPORT THE MANGAKA by buying the original works once they are published in your country.
+ The sharing outside the forum should be after the cooling period (24hrs), and please DO NOT use our links
+ We're doing the scanlation by the idle period. Since all the staffs have real lives responsibility, please DO NOT URGE us by releasing the projects fastest. But we'll try to work hard in RELEASING MORE WONDERFUL WORKS!



OBJECTIVE:

BREATHING BI-LINGUAL DICTIONARIES
COMPLETE AND UNABRIDGED

needed!

TRANSLATORS
- JAPANESE
- CHINESE

[WATAAME♡SHOUJO]

http://wataameshoujo.niceboard.com/

um..no. we don't do any hentai/yuri/yaoi...

HAPPY MOTHERS' DAY
For all beloved beautiful mothers
all over the world...
Your kindness and love
have save our lives.
Your tears and laughters
have become our strength.
Smile mother...
for the sake of sweetness.
Thank You.
For daughters
[WATASHI